

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű és nem vált ki joghatást. Az EU intézményei semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért. A jogi aktusoknak – ideértve azok bevezető hivatkozásait és preambulumbekezdéseit is – az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett és az EUR-Lex portálon megtalálható változatai tekintendők hitelesnek. Az említett hivatalos szövegváltozatok közvetlenül elérhetők az ebben a dokumentumban elhelyezett linkeken keresztül

► **B**

A BIZOTTSÁG 1015/2010/EU RENDELETE

(2010. november 10.)

a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási mosógépekre vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(HL L 293., 2010.11.11., 21. o.)

Módosította:

Hivatalos Lap

	Szám	Oldal	Dátum
► <u>M1</u> A Bizottság (EU) 2016/2282 rendelete (2016. november 30.)	L 346	51	2016.12.20.

Helyesbítette:

► **C1** Helyesbítés, HL L 298., 2010.11.16., 87. o. (1015/2010/EU)



A BIZOTTSÁG 1015/2010/EU RENDELETE

(2010. november 10.)

a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási mosógépekre vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében történő végrehajtásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

1. cikk

Tárgy és hatály

(1) Ez a rendelet megállapítja a villamos hálózatról üzemelő elektromos háztartási mosógépek, valamint az akkumulátorról is működtethető, villamos hálózatról üzemelő elektromos háztartási mosógépek – ideértve a nem háztartási használatra értékesített mosógépeket és beépíthető háztartási mosógépeket is – forgalomba hozatalára vonatkozó környezetbarát tervezési követelményeket.

(2) Ez a rendelet nem alkalmazandó a háztartási kombinált mosó-szárító gépekre.

2. cikk

Fogalommeghatározások

A 2009/125/EK irányelv 2. cikkében foglalt fogalommeghatározásokon túlmenően e rendelet alkalmazásában:

- 1) „háztartási mosógép”: olyan automata mosógép, amely víz használatával tisztítja és öblíti a textileket, centrifugálási funkcióval is rendelkezik, és amelyet elsősorban nem ipari célokra használnak;
- 2) „beépíthető háztartási mosógép”: konyhaszekrénybe, e célra kialakított falmélyedésbe vagy hasonló helyre történő beszerelésre szánt háztartási mosógép, amelynél bútorszerelési munkálatok is szükségesek;
- 3) „automata mosógép”: olyan mosógép, amelynek töltését a gép a program teljes ideje alatt felhasználói beavatkozás nélkül kezeli;
- 4) „háztartási kombinált mosó-szárító gép”: olyan háztartási mosógép, amely mind a centrifugáló funkciót, mind a – jellemzően melegítéssel és forgással működtetett – textilszárító funkciót magában foglalja;
- 5) „program”: műveletek előre meghatározott sorozata, amelyet a gyártó bizonyos típusú textilek mosására alkalmasnak nyilvánít;
- 6) „ciklus”: a kiválasztott program által meghatározott teljes mosási, öblítési és centrifugálási folyamat;
- 7) „programidő”: a program elindításától a program befejeződéséig eltelt idő, amelybe a végfelhasználó által beprogramozott késleltetés nem számít bele;

▼B

- 8) „előírt kapacitás”: a háztartási mosógépben elférő adott típusú száraz textilnek a gyártó által megállapított maximális tömege kg-ban, 0,5 kilogrammonként megadva, amelyet a gyártó használati utasítása szerint megtöltött gépben a kiválasztott programmal kezelni lehet;
- 9) „részleges töltet”: egy adott program esetében a háztartási mosógép előírt kapacitásának fele;
- 10) „maradék nedvességtartalom”: a centrifugálási szakasz végén a töltetben maradt nedvesség mennyisége;
- 11) „kikapcsolt üzemmód”: a háztartási mosógép kikapcsolt állapota, amely normális használat során a végfelhasználói használatra szánt és a végfelhasználó számára elérhető szabályozófunkciók, illetve kapcsolók segítségével idézhető elő a legkisebb villamosenergia-felhasználás elérése érdekében, és amely a gyártó utasításainak megfelelő használat során meghatározatlan ideig fenn tartható, amíg a háztartási mosógép az elektromos áramforrással összeköttetésben marad; ha nincs a végfelhasználó számára elérhető szabályozófunkció vagy kapcsoló, a „kikapcsolt üzemmód” azt az állandósult villamosenergia-fogyasztási állapotot jelenti, amelyre a háztartási mosógép magától átvált;
- 12) „bekapcsolva hagyott üzemmód”: a legkisebb villamosenergia-fogyasztási üzemmód, amely a program befejezése után meghatározatlan ideig fennmaradhat a háztartási mosógép kiürítésén kívül a végfelhasználó további beavatkozása nélkül;
- 13) „egyenértékű mosógép”: olyan forgalomban lévő háztartási mosógép-modell, amely ugyanazon gyártó által más kereskedelmi kód alatt forgalomba hozott, másik háztartási mosógép-moddal megegyező előírt kapacitással, műszaki és teljesítményjellemzőkkel, energia- és vízfogyasztással és levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátással rendelkezik a mosás és centrifugálás során.

*3. cikk***Környezetbarát tervezési követelmények**

A háztartási mosógépekre vonatkozó általános környezetbarát tervezési követelményeket az I. melléklet 1. pontja állapítja meg.

A háztartási mosógépekre vonatkozó egyedi környezetbarát tervezési követelményeket az I. melléklet 2. pontja állapítja meg.

*4. cikk***Megfelelőségértékelés**

(1) A 2009/125/EK irányelv 8. cikkében említett megfelelőségértékelési eljárás az említett irányelv IV. mellékletében megállapított belső tervezés-ellenőrzési rendszer vagy az említett irányelv V. mellékletében meghatározott irányítási rendszer.

▼B

(2) A 2009/125/EK irányelv 8. cikkének megfelelő megfeleléséértékelés alkalmazásában a műszaki dokumentációnak tartalmaznia kell az e rendelet II. mellékletben meghatározott számítás másolatát.

Amennyiben az adott háztartási mosógép-modellre vonatkozóan a műszaki dokumentációban szereplő információkat a terv alapján végzett számításokból vagy más, egyenértékű háztartási mosógép alapján levont következtetésekből, illetve mindkettőből nyerték, a műszaki dokumentációban részletesen ismertetik az ilyen számításokat vagy következtetéseket, illetve mindkettőt, valamint a gyártók által az elvégzett számítások pontosságának ellenőrzése érdekében végzett teszteket. Ilyen esetekben a műszaki dokumentációban minden olyan egyéb egyenértékű háztartási mosógép-modell is fel kell sorolni, amelynek esetében a műszaki dokumentációban szereplő információkat hasonló alapon nyerték.

*5. cikk***Ellenőrzési eljárás piacfelügyeleti célokra**

Az e rendelet I. mellékletében megállapított követelményeknek való megfelelés tekintetében a 2009/125/EK irányelv 3. cikkének (2) bekezdése szerint végzett piacfelügyeleti ellenőrzések alkalmával a tagállamok az ezen rendelet III. mellékletében előírt ellenőrzési eljárást alkalmazzák.

*6. cikk***Referenciaértékek**

Az e rendelet hatálybalépésekor forgalomban lévő, legjobban teljesítő háztartási mosógépekre vonatkozó indikatív referenciaértékeket a IV. melléklet határozza meg.

*7. cikk***Felülvizsgálat**

A Bizottság legkésőbb négy évvel hatálybalépése után felülvizsgálja e rendeletet a technológiai haladásra tekintettel, és a felülvizsgálat eredményeit benyújtja a környezetbarát tervezéssel foglalkozó konzultációs fórumnak. A felülvizsgálat különösen a III. mellékletben szereplő ellenőrzési tűréshatárokat, az öblítés és centrifugálás hatékonyságára vonatkozó követelmények meghatározásának lehetőségét, valamint a melegvizes hálózatra való csatlakozásban rejlő megtakarítási potenciált vizsgálja meg.

*8. cikk***Hatálybalépés és alkalmazás**

(1) Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

▼B

(2) A rendeletet 2011. december 1-jétől kell alkalmazni.

Az alábbi környezetbarát tervezési követelményeket azonban a következő ütemezés szerint kell alkalmazni:

a) Az I. melléklet 1.1. pontjában meghatározott általános környezetbarát tervezési követelményeket 2012. december 1-jétől kell alkalmazni;

▼C1

b) Az I. melléklet 1.2. pontjában meghatározott általános környezetbarát tervezési követelményeket 2012. június 1-jétől kell alkalmazni;

▼B

c) Az I. melléklet 1.3. pontjában meghatározott általános környezetbarát tervezési követelményeket 2013. december 1-jétől kell alkalmazni;

d) Az I. melléklet 2.2. pontjában meghatározott egyedi környezetbarát tervezési követelményeket 2013. december 1-jétől kell alkalmazni;

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó minden tagállamban.



I. MELLÉKLET

Környezetbarát tervezési követelmények

1. ÁLTALÁNOS KÖRNYEZETBARÁT TERVEZÉSI KÖVETELMÉNYEK

- (1) A háztartási mosógépek energiafogyasztásának és egyéb paramétereinek kiszámításához az átlagosan szennyezett pamut textíliák 40 °C-os és 60 °C-os tisztítási ciklusait (a továbbiakban: normál pamutprogramok) kell használni. Ezeket a ciklusokat a háztartási mosógép programkiválasztó eszközén vagy – ha ilyen van – a háztartási mosógép kijelzőjén, illetve mindkettőn „normál 60 °C-os pamutprogram” és „normál 40 °C-os pamutprogram” néven fel kell tüntetni.
- (2) A gyártótól származó használati útmutatóban a következőket kell megadni:
 - a) a normál 40 °C-os és 60 °C-os pamutprogramok, „normál 60 °C-os pamutprogram” és „normál 40 °C-os pamutprogram” néven említve, és részletezni kell, hogy ezek a programok átlagosan szennyezett pamut textíliák tisztítására alkalmasak, és hogy az ilyen típusú pamut textíliák mosásához a kombinált energia- és vízfogyasztást tekintve ezek a leghatékonyabb programok; ezenkívül fel kell tüntetni, hogy a tényleges vízhőmérséklet eltérő lehet az adott ciklus esetében megjelölt hőmérsékletnél;
 - b) villamosenergia-fogyasztás kikapcsolt üzemmódban és bekapcsolva hagyott üzemmódban;
 - c) tájékoztató információ a program időtartamáról, a maradék nedves-ségtartalomról, a főbb mosási programok energia- és vízfogyasztásáról teljes vagy részleges töltet mellett, vagy mindkét esetben;
 - d) a különböző mosási hőmérsékletekhez alkalmas mosószer típusára vonatkozó ajánlás.
- (3) A háztartási mosógépeknek egy 20 °C-os ciklust is kínálniuk kell a végfelhasználó számára. Ezt a programot a háztartási mosógép programkiválasztó eszközén vagy – ha ilyen van – a háztartási mosógép kijelzőjén, illetve mindkettőn világosan fel kell tüntetni.

2. EGYEDI KÖRNYEZETBARÁT TERVEZÉSI KÖVETELMÉNYEK

A háztartási mosógépeknek a következő követelményeknek kell megfelelniük:

- (1) 2011. december 1-jétől:
 - az energiahatékonysági mutató (EEI) minden háztartási mosógép esetében kisebb, mint 68,
 - 3 kg-nál nagyobb előírt kapacitású háztartási mosógépek esetében a mosáshatékonysági mutató (I_w) nagyobb, mint 1,03,
 - 3 kg vagy annál kisebb előírt kapacitású háztartási mosógépek esetében a mosáshatékonysági mutató (I_w) nagyobb, mint 1,00,
 - a vízfogyasztás (W_f) minden háztartási mosógép esetében:

$$W_f \leq 5 \times c + 35$$

ahol c a háztartási mosógép előírt kapacitása normál 60 °C-os pamutprogram esetében teljes töltet mellett, vagy a normál 40 °C-os pamutprogram esetében teljes töltet mellett, amelyik alacsonyabb.

▼B

(2) 2013. december 1-jétől:

- 4 kg vagy annál nagyobb előírt kapacitású háztartási mosógépek esetében az energiahatékonysági mutató (*EEI*) kisebb, mint 59,
- a vízfogyasztás minden háztartási mosógép esetében:

$$W_t \leq 5 \times c_{1/2} + 35$$

ahol $c_{1/2}$ a háztartási mosógép előírt kapacitása normál 60 °C-os pamutprogram esetében részleges töltet mellett, vagy normál 40 °C-os pamutprogram esetében részleges töltet mellett, amelyik alacsonyabb.

Az energiahatékonysági mutatót (*EEI*), a mosáshatékonysági mutatót (I_w) és vízfogyasztást (W_t) a II. mellékletnek megfelelően kell kiszámítani.

▼B*II. MELLÉKLET***Az energiahatékonysági mutató, a mosáshatékonysági mutató, a vízfogyasztás és a maradék nedvességtartalom kiszámítási módszere****1. AZ ENERGIAHATÉKONYSÁGI MUTATÓ KISZÁMÍTÁSA**

A háztartási mosógépek energiahatékonysági mutatójának kiszámításához össze kell hasonlítani a háztartási mosógép súlyozott éves energiafogyasztását normál 60 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett és a normál 40 °C-os pamutprogram esetében részleges töltet mellett, a szabványos éves energiafogyasztásával.

- a) Az energiahatékonysági mutatót (*EEI*) a következők szerint kell kiszámítani, és egy tizedesjegyre kell kerekíteni:

$$EEI = \frac{AE_C}{SAE_C} \times 100$$

ahol:

AE_C = a háztartási mosógép súlyozott éves energiafogyasztása;

SAE_C = a háztartási mosógép szabványos éves energiafogyasztása.

- b) A szabványos éves energiafogyasztást (SAE_C) kWh/évben a következők szerint kell kiszámítani, és két tizedesjegyre kell kerekíteni:

$$SAE_C = 47,0 \times c + 51,7$$

ahol:

c = a háztartási mosógép előírt kapacitása normál 60 °C-os pamutprogram esetében teljes töltet mellett, vagy normál 40 °C-os pamutprogram esetében teljes töltet mellett, amelyik alacsonyabb.

- c) A súlyozott éves energiafogyasztást (AE_C) kWh/évben a következők szerint kell kiszámítani, és két tizedesjegyre kell kerekíteni:

i.

$$AE_C = E_t \times 220 + \frac{\left[P_o \times \frac{525\,600 - (T_t \times 220)}{2} + P_l \times \frac{525\,600 - (T_t \times 220)}{2} \right]}{60 \times 1\,000}$$

ahol:

E_t = súlyozott energiafogyasztás;

P_o = súlyozott villamosenergia-fogyasztás „kikapcsolt üzemmódban”;

P_l = súlyozott villamosenergia-fogyasztás a „bekapcsolva hagyott üzemmódban”;

T_t = programidő;

220 = a szabványos mosási ciklusok teljes száma évente.

▼B

- ii. Teljesítményszabályozó rendszerrel ellátott háztartási mosógép esetén, amikor a háztartási mosógép a program befejezése után automatikusan „kikapcsolt üzemmódra” vált, a súlyozott éves energiafogyasztás (AE_C) értékét a „bekapcsolva hagyott üzemmód” tényleges időtartamának figyelembevételével számítják ki a következő képlet szerint:

$$AE_C = E_t \times 220 + \frac{\{(P_l \times T_l \times 220) + P_o \times [525\,600 - (T_l \times 220) - (T_l \times 220)]\}}{60 \times 1\,000}$$

ahol:

T_l = idő a „bekapcsolva hagyott üzemmódban”.

- d) A súlyozott energiafogyasztást (E_t) kWh-ban a következők szerint kell kiszámítani, és három tizedesjegyre kell kerekíteni:

$$E_t = [3 \times E_{t,60} + 2 \times E_{t,60\frac{1}{2}} + 2 \times E_{t,40\frac{1}{2}}] / 7$$

ahol:

$E_{t,60}$ = a normál 60 °C-os pamutprogram energiafogyasztása;

$E_{t,60\frac{1}{2}}$ = a normál 60 °C-os pamutprogram energiafogyasztása részleges töltet mellett;

$E_{t,40\frac{1}{2}}$ = a normál 40 °C-os pamutprogram energiafogyasztása részleges töltet mellett.

- e) A súlyozott villamosenergia-fogyasztást „kikapcsolt üzemmódban” (P_o) W-ban a következők szerint kell kiszámítani, és két tizedesjegyre kell kerekíteni:

$$P_o = (3 \times P_{o,60} + 2 \times P_{o,60\frac{1}{2}} + 2 \times P_{o,40\frac{1}{2}}) / 7$$

ahol:

$P_{o,60}$ = a villamos energia „kikapcsolt üzemmódban” normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes töltet mellett;

$P_{o,60\frac{1}{2}}$ = a villamos energia „kikapcsolt üzemmódban” normál 60 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett;

$P_{o,40\frac{1}{2}}$ = a villamos energia „kikapcsolt üzemmódban” normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett.

- f) A súlyozott villamosenergia-fogyasztást „bekapcsolva hagyott üzemmódban” (P_l) W-ban a következők szerint kell kiszámítani, és két tizedesjegyre kell kerekíteni:

$$P_l = (3 \times P_{l,60} + 2 \times P_{l,60\frac{1}{2}} + 2 \times P_{l,40\frac{1}{2}}) / 7$$

ahol:

$P_{l,60}$ = a villamos energia „bekapcsolva hagyott üzemmódban” normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes töltet mellett;

$P_{l,60\frac{1}{2}}$ = a villamos energia „bekapcsolva hagyott üzemmódban” normál 60 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett;

$P_{l,40\frac{1}{2}}$ = a villamos energia „bekapcsolva hagyott üzemmódban” normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett.

▼B

- g) A súlyozott programidőt (T_t) percben kifejezve a következők szerint kell kiszámítani, és percre kell kerekíteni:

$$T_t = (3 \times T_{t,60} + 2 \times T_{t,60\frac{1}{2}} + 2 \times T_{t,40\frac{1}{2}}) / 7$$

ahol:

$T_{t,60}$ = programidő normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes töltet mellett;

$T_{t,60\frac{1}{2}}$ = programidő normál 60 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett;

$T_{t,40\frac{1}{2}}$ = programidő normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett.

- h) A súlyozott időt „bekapcsolva hagyott üzemmód” esetében (T_l) percben kifejezve a következők szerint kell kiszámítani, és percre kell kerekíteni:

$$T_l = (3 \times T_{l,60} + 2 \times T_{l,60\frac{1}{2}} + 2 \times T_{l,40\frac{1}{2}}) / 7$$

ahol:

$T_{l,60}$ = idő „bekapcsolva hagyott üzemmódban” normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes töltet mellett;

$T_{l,60\frac{1}{2}}$ = idő „bekapcsolva hagyott üzemmódban” normál 60 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett;

$T_{l,40\frac{1}{2}}$ = idő „bekapcsolva hagyott üzemmódban” normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett.

2. A MOSÁSHATÉKONYSÁGI MUTATÓ KISZÁMÍTÁSA

A mosáshatékonysági mutató (I_w) kiszámításához össze kell hasonlítani a háztartási mosógép súlyozott mosási hatékonyságát normál 60 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett és a normál 40 °C-os pamutprogram esetében részleges töltet mellett egy referencia-mosógép mosási hatékonyságával, úgy, hogy a referencia-mosógép az általánosan elismert legkorszerűbb mérési módszerekben meghatározott jellemzőkkel rendelkezzen, ideértve az azokban a dokumentumokban megállapított módszereket is, amelyeknek hivatkozási számát e célból az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették.

- a) A mosáshatékonysági mutatót (I_w) a következők szerint kell kiszámítani, és három tizedesjegyre kell kerekíteni:

$$I_w = \frac{3 \times I_{w,60} + 2 \times I_{w,60\frac{1}{2}} + 2 \times I_{w,40\frac{1}{2}}}{7}$$

ahol:

$I_{w,60}$ = mosáshatékonysági mutató normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes töltet mellett;

$I_{w,60\frac{1}{2}}$ = mosáshatékonysági mutató normál 60 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett;

$I_{w,40\frac{1}{2}}$ = mosáshatékonysági mutató normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett.

- b) Egy normál pamutprogram mosáshatékonysági mutatóját (p) a következők szerint kell kiszámítani:

$$I_{w,p} = \frac{I}{n} \times \sum_{i=1}^n \left(\frac{W_{T,i}}{W_{R,a}} \right)$$

ahol:

$W_{T,i}$ = a tesztelt háztartási mosógép mosáshatékonysága egy tesztciklus alatt (i);

▼B

$W_{R,a}$ = a referenciaként szolgáló mosógép átlagos mosáshatékonysága;

n = a tesztciklusok száma, $n \geq 3$ normál 60 °C-os pamutprogram esetében teljes töltet mellett, $n \geq 2$ normál 60°C-os pamutprogram esetében részleges töltet mellett és $n \geq 2$ normál 40 °C-os pamutprogram esetében részleges töltet mellett.

- c) A mosáshatékonyság (W) egy tesztciklus befejezése után az egyes tesztsávok visszaverődési értékeinek átlaga.

3. A VÍZFOGYASZTÁS KISZÁMÍTÁSA

A vízfogyasztást (W_t) a következők szerint kell kiszámítani, és egy tizedesjegyre kell kerekíteni:

$$W_t = W_{t,60}$$

ahol:

$W_{t,60}$ = vízfogyasztás normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes töltet mellett.

4. A MARADÉK NEDVESSÉGTARTALOM KISZÁMÍTÁSA

Egy program maradék nedvességtartalmát (D) százalékban kell kiszámítani és a legközelebbi teljes százalékra kerekíteni.

▼ **M1***III. MELLÉKLET***A termék megfelelésének vizsgálata a piacfelügyeleti hatóságok által**

Az e mellékletben meghatározott ellenőrzési térések kizárólag a méréssel meghatározott paramétereknek a tagállami hatóságok általi ellenőrzésére vonatkoznak, a gyártó és az importőr nem használhatja fel őket megengedett tűrésként a műszaki dokumentációban szereplő értékek meghatározására vagy ezeknek az értékeknek a megfelelés kimutatása céljából történő értelmezésére, sem pedig a kedvezőbb működési tulajdonságok bármilyen kommunikálására.

Amikor a 2009/125/EK irányelv 3. cikkének (2) bekezdésével összhangban azt vizsgálják, hogy egy termékmodell teljesíti-e az e rendeletben meghatározott követelményeket, a tagállami hatóságok az e mellékletben említett követelmények tekintetében a következő eljárást alkalmazzák:

1. A tagállami hatóságok a modellből egyetlen darabot vetnek vizsgálat alá.
2. Úgy kell tekinteni, hogy a modell teljesíti a vizsgált követelményeket, ha:
 - a) a műszaki dokumentációban a 2009/125/EK irányelv IV. mellékletének 2. pontja szerint megadott értékek (a továbbiakban: megadott értékek), valamint – ha alkalmazandó – az ezen értékek meghatározásához felhasznált értékek nem kedvezőbbek a gyártóra vagy az importőrré nézve, mint az említett melléklet 2. g) pontjával összhangban elvégzett megfelelő mérések eredményei; és
 - b) a megadott értékek teljesítik az e rendeletben meghatározott valamennyi követelményt, továbbá a gyártó és az importőr által az előírásoknak megfelelően közzétett termékinformációk nem tartalmazzak a gyártóra vagy az importőrré nézve a megadott értékeknél kedvezőbb értékeket; és
 - c) akkor, amikor a tagállami hatóságok a modell adott darabját vizsgálatnak vetik alá, a meghatározott értékek (az egyes paramétereknek a vizsgálat során méréssel meghatározott értékei, illetőleg az ezen értékek alapján számítással meghatározott értékek) az 1. táblázat szerinti ellenőrzési tűréseken belül vannak.
3. Ha a 2. a) és a 2. b) pontban foglalt feltételek nem teljesülnek, akkor úgy kell tekinteni, hogy sem maga a modell, sem egyetlen más olyan modell, amelyet a gyártó vagy az importőr műszaki dokumentációja a háztartási mosógépek egyenértékű modelljeként megnevez, nem teljesíti e rendelet követelményeit.
4. Ha a 2. c) pontban meghatározott feltétel nem teljesül, a tagállami hatóságok három további, ugyanahhoz a modellhez tartozó darabot újabb vizsgálatnak vetnek alá. Alternatívaképpen a kiválasztott három további darab egy vagy több olyan másik modellhez is tartozhat, amelyet a gyártó vagy az importőr a műszaki dokumentációban egyenértékű modellként megjelölt.
5. Úgy kell tekinteni, hogy a modell teljesíti a rá vonatkozó követelményeket, ha e három darab vonatkozásában a meghatározott értékek számtani középértéke az 1. táblázat szerinti ellenőrzési tűréseken belül van.
6. Ha az 5. pontban foglalt feltétel nem teljesül, akkor úgy kell tekinteni, hogy sem maga a modell, sem egyetlen más olyan modell, amelyet a gyártó vagy az importőr műszaki dokumentációja a háztartási mosógépek egyenértékű modelljeként megnevez, nem teljesíti e rendelet követelményeit.
7. A modell nem megfelelő voltának a 3. és a 6. pont szerinti megállapítását követően a tagállami hatóságok minden lényeges információt haladéktalanul átadnak a többi tagállam hatóságainak és a Bizottságnak.

▼ **M1**

A tagállami hatóságok olyan mérési eljárásokat alkalmaznak, amelyek figyelembe veszik az általánosan elfogadott korszerű, megbízható, pontos és megismételhető mérési módszereket, ideértve az ebből a célból az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett hivatkozási számú dokumentumokban ismertetett módszereket is. A tagállami hatóságok a fenti vizsgálatok során a II. mellékletben meghatározott mérési és számítási módszereket alkalmazzák.

A tagállami hatóságok az e mellékletben foglalt követelmények teljesülésének ellenőrzésére kizárólag az 1. táblázatban meghatározott ellenőrzési tűréseket és kizárólag az 1–7. pontban leírt eljárást alkalmazzák. Semmilyen más – például harmonizált szabványban vagy más mérési módszerben meghatározott – tűrés nem alkalmazható.

1. táblázat

Ellenőrzési tűrések

Paraméter	Ellenőrzési tűrés
Éves energiafogyasztás (AE_C)	A meghatározott érték nem lehet nagyobb 10 %-nál nagyobb mértékben AE_C megadott értékénél.
Mosáshatékonysági mutató (I_W)	A meghatározott érték nem lehet kisebb 4 %-nál nagyobb mértékben I_W megadott értékénél.
Energiafogyasztás (E_t)	A meghatározott érték nem lehet nagyobb 10 %-nál nagyobb mértékben E_t megadott értékénél. Három további darab vizsgálata esetén a három darabra meghatározott értékek számtani középértéke nem lehet nagyobb 6 %-nál nagyobb mértékben E_t megadott értékénél.
Programidő (T_i)	A meghatározott érték nem lehet nagyobb 10 %-nál nagyobb mértékben T_i megadott értékénél.
Vízfogyasztás (W_t)	A meghatározott érték nem lehet nagyobb 10 %-nál nagyobb mértékben W_t megadott értékénél.
Villamosenergia-fogyasztás kikapcsolt és bekapcsolva hagyott üzemmódban (P_o és P_i)	Amennyiben a P_o és P_i villamosenergia-fogyasztás meghatározott értéke 1,00 W-nál nagyobb, a meghatározott érték nem lehet nagyobb 10 %-nál nagyobb mértékben a megadott értéknél. Amennyiben a P_o és P_i villamosenergia-fogyasztás meghatározott értéke legfeljebb 1,00 W, a meghatározott érték nem lehet nagyobb 0,10 W-nál nagyobb mértékben a megadott értéknél.
A bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama (T_i)	A meghatározott érték nem lehet nagyobb 10 %-nál nagyobb mértékben T_i megadott értékénél.



IV. MELLÉKLET

Referenciaértékek

E rendelet hatálybalépésének idején a háztartási mosógépek vonatkozásában a piacon elérhető legjobb technológiák a mosógépek energia- és vízfogyasztása, mosáshatékonysága és levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátása tekintetében a mosás/centrifugálás során normál 60 °C-os pamutprogram esetében teljes töltet mellett a következők (*):

- (1) 3 kg előírt kapacitású háztartási mosógépek:
 - a) energiafogyasztás: 0,57 kWh/ciklus, (vagy 0,19 kWh/kg), amely összesen évi 117,84 kWh energiafogyasztásnak felel meg, amelyből évi 105,34 kWh-t a 220 ciklus, évi 12,5 kWh-t pedig az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódok használnak fel;
 - b) vízfogyasztás: 39 liter/ciklus, amely 220 ciklus esetében 8 580 liter/évnek felel meg;
 - c) mosáshatékonysági mutató: $1,03 \geq I_w > 1,00$;
 - d) levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás a mosás/centrifugálás során (900 rpm): n. a.;
- (2) 3,5 kg előírt kapacitású háztartási mosógépek:
 - a) energiafogyasztás: 0,66 kWh/ciklus, (vagy 0,19 kWh/kg), amely összesen évi 134,95 kWh energiafogyasztásnak felel meg, amelyből évi 122,00 kWh-t a 220 ciklus, évi 12,5 kWh-t pedig az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódok használnak fel;
 - b) vízfogyasztás: 39 liter/ciklus, amely 220 ciklus esetében 8 580 liter/évnek felel meg;
 - c) mosáshatékonysági mutató: $I_w = 1,03$;
 - d) levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás a mosás/centrifugálás során (1 100 rpm): n. a.;
- (3) 4,5 kg előírt kapacitású háztartási mosógépek:
 - a) energiafogyasztás: 0,76 kWh/ciklus, (vagy 0,17 kWh/kg), amely összesen évi 152,95 kWh energiafogyasztásnak felel meg, amelyből évi 140,45 kWh-t a 220 ciklus, évi 12,5 kWh-t pedig az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódok használnak fel;
 - b) vízfogyasztás: 40 liter/ciklus, amely 220 ciklus esetében 8 800 liter/évnek felel meg;
 - c) mosáshatékonysági mutató: $I_w = 1,03$;
 - d) levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás a mosás/centrifugálás során (1 000 rpm): 1pW hangteljesítményre vonatkoztatva 55/70 dB(A);
- (4) 5 kg előírt kapacitású háztartási mosógépek:
 - a) energiafogyasztás: 0,850 kWh/ciklus (vagy 0,17 kWh/kg), amely összesen évi 169,60 kWh energiafogyasztásnak felel meg, amelyből évi 157,08 kWh-t a 220 ciklus, évi 12,5 kWh-t pedig az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódok használnak fel;
 - b) vízfogyasztás: 39 liter/ciklus, amely 220 ciklus esetében 8 580 liter éves vízfogyasztásnak felel meg;
 - c) mosáshatékonysági mutató: $I_w = 1,03$;
 - d) levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás a mosás/centrifugálás során (1 200 rpm): 1pW hangteljesítményre vonatkoztatva 53/73 dB(A).

(*) Az éves energiafogyasztás értékeléséhez a II. mellékletben meghatározott számítási módszert használták, 90 perces programidőhöz, 1W villamos energiával kikapcsolt üzemmódban és 2W villamos energiával bekapcsolva hagyott üzemmódban.

▼B

(5) 6 kg előírt kapacitású háztartási mosógépek:

- a) energiafogyasztás: 0,90 kWh/ciklus, (vagy 0,15 kWh/kg), amely összesen évi 178,82 kWh energiafogyasztásnak felel meg, amelyből évi 166,32 kWh-t a 220 ciklus, évi 12,5 kWh-t pedig az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódok használnak fel;
- b) vízfogyasztás: 37 liter/ciklus, amely 220 ciklus esetében 8 140 liter éves vízfogyasztásnak felel meg;
- c) mosáshatékonysági mutató: $I_w = 1,03$;
- d) levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás a mosás/centrifugálás során (1 600 rpm): n. a;

(6) 7 kg előírt kapacitású háztartási mosógépek:

- a) energiafogyasztás: 1,05 kWh/ciklus, (vagy 0,15 kWh/kg), amely összesen évi 201,00 kWh energiafogyasztásnak felel meg, amelyből évi 188,50 kWh-t a 220 ciklus, évi 12,5 kWh-t pedig az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódok használnak fel;
- b) vízfogyasztás: 43 liter/ciklus, amely 220 ciklus esetében 9 460 liter éves vízfogyasztásnak felel meg;
- c) mosáshatékonysági mutató: $I_w = 1,03$;
- d) levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás a mosás/centrifugálás során (1 000 rpm): 1pW hangteljesítményre vonatkoztatva 57/73 dB(A);
- e) levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás a mosás/centrifugálás során (1 400 rpm): 1pW hangteljesítményre vonatkoztatva 59/76 dB(A);
- f) levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás a mosás/centrifugálás során (1 200 rpm): 1pW hangteljesítményre vonatkoztatva 48/62 dB(A) (beépíthető háztartási mosógépek esetén);

(7) 8 kg előírt kapacitású háztartási mosógépek:

- a) energiafogyasztás: 1,200 kWh/ciklus, (vagy 0,15 kWh/kg), amely összesen évi 234,26 kWh energiafogyasztásnak felel meg, amelyből évi 221,76 kWh-t a 220 ciklus, évi 12,5 kWh-t pedig az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódok használnak fel;
- b) vízfogyasztás: 56 liter/ciklus, amely 220 ciklus esetében 12 320 liter éves vízfogyasztásnak felel meg;
- c) mosáshatékonysági mutató: $I_w = 1,03$;
- d) levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás a mosás/centrifugálás során (1 400 rpm): 1pW hangteljesítményre vonatkoztatva 54/71 dB(A);
- e) levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás a mosás/centrifugálás során (1 600 rpm): 1pW hangteljesítményre vonatkoztatva 54/74 dB(A).